

Espediente-zk.: 2026-004053

Euskarako, Herritarren Arreta eta Partaidetzako, 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Saila.

PRESKRIPZIO TEKNIKO PARTIKULARREN AGIRIA

Xedea: 2030 Agenda bultzatzeko eta dinamizatzeko behar diren laguntza teknikoko lanak egitea.

EGILEAK: Naroa Atxurra Lasfuentes
2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Zuzendaria

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

1.- SARRERA

Bilboko Udalak urteak daramatza jasangarritasunarekiko konpromiso sendoa bultzatzen, udal-ekintza publikoaren ardatz nagusietako bat bihurtuta, eta bere politikak herritarren bizi-kalitatea hobetzea, gizarte-kohesioa sendotzea, aukera-berdintasuna sustatzea eta garapen ekonomiko arduratsua bultzatzea helburu izanik orientatuta.

Testuinguru horretan, Garapen Jasangarrirako 2030 Agenda onesteak udal-ekintzaren ikuspegi estrategikoa indartu du, hiriari erreferentziazko esparru global bat eskainiz, hiriak dituen erronka nagusiei ikuspegi integraletik heltzeko aukera emanez, gizarte-, ekonomia- eta ingurumen-ikuspegia uztartuta.

Bilbok pixkanaka barneratu du Garapen Jasangarrirako Helburuen (GJH) printzipioak eta xedeak tokiko esparrura egokitzea ezinbestekoa dela, eta, horretarako, udal-politika publikoak planifikatu, kudeatu eta ebaluatzeko tresnetan GJHak txertatzea sustatu du. 2030 Agenda tokiko mailan kokatzeko prozesu horrek ahalbidetu du udal-programak eta -jarduerak GJHen ildoekin lerrokatzea bideratutako lan-dinamikak garatzea, bai eta barne-koordinaziorako mekanismoak ezartzea ere, politika publikoen koherentzia handiagoa lortzeko.

Era berean, Udalak jarraipen- eta ebaluazio-esparruak definitzeko lana egin du, udal-jarduerak GJHetan duten eragina neurtzea ahalbidetzeko, eta horren bidez politika publikoak etengabe hobetzea eta kontuak emateko mekanismoen sendotzea sustatzeko. Ahalegin horri esker, aurrerapen nabarmenak egin dira jasangarritasunaren, inklusioaren, berdintasunaren eta erresilientziaren printzipioak udal-jarduketara osoan txertatzeko.

Bestalde, 2030 Agenda tokiko mailan eraginkortasunez ezartzeko, beharrezkoa da hiri-ekosistemako eragile guztien inplikazio aktiboa. Ildo horretan, Bilboko Udalak eragile instituzional, ekonomiko, sozial eta akademikoekin lankidetzaz-espazioak sortzea sustatu du, hirian GJHak lortzera bideratutako lan partekatuko prozesuak errazteko.

Halaber, Bilbok garapen jasangarriari lotutako nazioarteko sare eta ekimenetan duen parte-hartzea indartu du, 2030 Agendaren lokalizazioaren arloan ezagutza eta jardunbide egokiak trukatzeko sustatuz, eta tokiko gobernuak agenda hori ezartzeko funtsezko eragile gisa kokatzen lagunduz.

Azkenik, testuinguru horretan, beharrezkotzat jotzen da GJHak udal-politika publiko guztietan zeharka integratzeko modua emango duten barne-gobernantzako mekanismoak sendotzen jarraitzea, bai eta ebidentzietan oinarritutako erabakiak hartzea erraztuko duten analisi-, jarraipen- eta ebaluazio-tresnak garatzea ere.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

2.- KONTRATUAREN OBJEKTUA

Kontratu honen objektua da laguntza tekniko espezializatuko zerbitzuak ematea, Bilboko Udalean 2030 Agenda ezartzeko prozesua bultzatu, koordinatu, jarraitu eta ebaluatzen laguntzeko, bai eta Garapen Jasangarrirako Helburuak (GJH) udal-politika publikoen diseinuan, plangintzan, gauzatzean eta ebaluazioan zeharka integratzeko ere.

Laguntza teknikoaren helburu nagusia izango da Udalaren ahalmen instituzionalak indartzea, 2030 Agenda tokiko nahiz nazioarteko esparruetan kokatzeko prozesuan aurrera egin dezan. Horretarako, honako jarduera hauek garatuko dira: analisirako eta jarraipenerako tresnak garatzea; sailen arteko koordinazioa sustatzea; txosten eta dokumentu teknikoak prestatzea; eragile anitzeko lan-espazioak dinamizatzea; sare sozialetan eta komunikabideetan ekimenen ikusgarritasuna sustatzea; eta garapen jasangarriarekin lotutako ekimenetan laguntza ematea.

Jarduera horiek guztiak udal-ekintza etengabe hobetzeko garatuko dira, jasangarritasunaren, inklusioaren, berdintasunaren eta erresilientziaren printzipioak oinarri hartuta, eta, horren bidez, politika publikoen koherentzia eta Bilboko Udalak 2030 Agendaren esparruan hartutako konpromisoak betetzea sustatuz.

3.- EGIN BEHARREKO LANEN IRISMENA

Atal honetan zehazten dira kontratu honen bidez egin nahi diren lanak, bai eta enpresa adjudikaziodunak haietako bakoitzean bete beharreko gutxieneko jarduerak ere.

3.1. SAILEN ARTEKO KOORDINAZIOA 2030 AGENDA EZARTZEKO

3.1.1 Helburua

Garapen Jasangarrirako Helburuak (GJH) udal-politika publiko guztietan zeharkako ikuspegitik txertatzen laguntzea, horretarako barne-koordinaziorako mekanismoak indartuz.

3.1.2. Egin beharreko zereginak

- Udal-sailen arteko koordinazio-bilerak planifikatu eta dinamizatzeko laguntza teknikoa ematea.
- Lan-dokumentazioa, aktak eta jarraipen-txostenak prestatzea.
- Sailen arteko sinergiak eta lankidetzaren eremuak identifikatzea.
- Udal-programak eta -jarduketak GJHein lerrokatzeko prozesuetan laguntza ematea.
- Urtean zehar udaleko zeharkako mahai antolatzea.

3.1.3 Hizkuntza: gaztelania eta euskara

Egiazteko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

3.2. GJH-EN JARRAIPENA EGITEKO TRESNAK GARATZEA ETA EGUNERATZEA

3.2.1. Helburua

Udal-politika publikoak Garapen Jasangarrirako Helburuekin (GJH) zenbateraino lerrokatzen diren aztertzea erraztea, horretarako jarraipen- eta ebaluazio-tresnak garatu eta eguneratuz.

3.2.2. Egin beharreko zereginak

- GJHei lotutako adierazleak definitzeko eta eguneratzeko laguntza ematea.
- Udal-programen eta -jardueren inguruko informazioa sistematizatzea.
- Aginte-taulak eta jarraipen-txostenak prestatzea.
- Udal-politikek GJHei dagokienez duten eraginaren azterketa egitea.

3.2.3 Hizkuntza: gaztelania eta euskara

3.3 TXOSTENAK ETA DOKUMENTAZIO TEKNIKOAK EGITEA

3.3.1 Helburua

Tokiko mailan 2030 Agendaren inplementazioari buruzko ezagutza sortzen laguntzea eta kontuak emateko prozesuak indartzea.

3.3.2. Egin beharreko zereginak

- Txosten teknikoak, memoriak eta analisi-dokumentuak egitea.
- Aurkezpen instituzionalak prestatzen laguntzea.
- Politika publikoak ebaluatzeko informazio garrantzitsua bildu, tratatu eta aztertzea.
- 2030 Agendaren tokiko inplementazioari lotutako edukiak idaztea.

3.3.3 Hizkuntza: gaztelania eta euskara

3.4 ERAGILE ANITZEKO LAN-ESPASIOAK DINAMIZATZEA

3.4.1 Helburua

Tokiko ekosistemako eragileen —enpresak, arlo akademikoa eta gizarte zibila— inplikazio aktiboa sustatzea, Bilbon 2030 Agenda inplementatzeko prozesuan.

3.4.2. Egin beharreko zereginak

- Urteko sozioograma egitea eta haren jarraipena egitea, ekimenak zehaztuz.
- Lan-saioak, tailerrak eta topaketak antolatzen laguntzea.
- Parte hartzeko guneak dinamizatzea.
- Laguntza-materialak eta dokumentazio teknikoak prestatzea.
- Ondorioak sistematizatzea eta hobekuntza-proposamenak egitea.
- Urtean bitan aretoa alokatzea eta, beharrezkoa bada, catering-zerbitzua kontratatzea.

3.4.3 Hizkuntza: gaztelania eta euskara

Egiaztatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

3.5. NAZIOARTEKO SAREETAN ETA EKIMENETAN PARTE HARTZEKO LAGUNTZA

3.5.1 Helburua

Bilbok garapen jasangarriarekin eta 2030 Agendarekin lotutako ekimen eta sareetan duen posizionamendua indartzea.

3.5.2. Egin beharreko zereginak

- Sareetan parte hartzeko dokumentazio teknikoa prestatzen laguntzea.
- Txostenak eta ekarpen teknikoak egitea.
- Nazioarteko ekimen garrantzitsuen jarraipena egitea.
- Hileko txosten labur baten bidez, lankidetzaz-aurkera berriak identifikatzea.

3.5.3 Hizkuntza: gaztelania eta euskara

3.6. SENTSIBILIZAZIO- ETA KOMUNIKAZIO-EKINTZETAN LAGUNTZA

3.6.1 Helburua

2030 Agenda udal-eremuan eta tokiko eragileen artean zabaltzen eta ulertzen laguntzea.

3.6.2. Egin beharreko zereginak

- Dibulgazio-edukiak lantzea.
- Informazio-materialak diseinatzea.
- Udal-jardunbide egokiak identifikatu eta sistematizatzea.
- Jardunaldiak edo ekitaldiak prestatzen laguntzea.

3.6.3 Hizkuntza: gaztelania eta euskara

3.7. BORONDATEZKO TOKIKO TXOSTENAK EGITEN LAGUNTZA

3.7.1 Helburua

Bilboko Udalari Borondatezko Tokiko Txostenak (Voluntary Local Reviews – VLR) egin, eguneratu eta haien jarraipena egiteko prozesuetan laguntzea, 2030 Agendaren ezarpen-maila ebaluatu eta jakinarazteko tresna gisa, bai tokiko mailan, bai Eusko Jaurlaritzaren esparruan.

3.7.2. Egin beharreko zereginak

Txostena egiteko funtsezkoa den udal-informazioa biltzea, aztertzea eta sistematizatzea.

Udal-politikak, -programak eta -jarduerak GJHein lerrokatze lanetan laguntzea.

- Txostenaren eduki teknikoak eta narratiboak prestatzea.
- Jarraipen-adierazleak definitu eta eguneratzeko laguntza ematea.
- Udal-jardunbide egokiak identifikatu eta dokumentatzea.

Egiazteko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoen izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- Txostena aurkezteko eta zabaltzeko materialak prestatzea.
- VL Ra lantzearekin lotutako partaidetza-prozesuak dinamizatzen laguntzea.

3.7.3 Hizkuntza: gaztelania eta euskara

3.8. BILBOKO AGENDA 2030 EKINTZA-PLANAREN BERRIKUSPENARI ETA HEDAPEN ERAGINKORRARI LOTUTAKO LAGUNTZA-JARDUERAK

- Bilboko Agenda 2030 Ekintza Plana berrikusi eta, beharrezkotzat jotzen bada, eguneratzea.
- Estrategia hedatzeko Urteko Plan Operatiboa lantzea.
- Urteko plan operatiboen sei hilean behingo jarraipena egitea.
- Urteko plan operatiboek eta estrategiak ezarritako helburuei egiten dieten ekarpenaren urteko ebaluazioa egitea.
- Udaleko zeharkako mahaia antolatzeari dagokionez, honako lan hauek egitea:
 - PPT formatuko aurkezpenak egitea.
 - Dinamikak garatzea eta erraztasunak ematen laguntzea.
 - Jarraipen-txostenak eta urteko txostena egitea.
 - 2030 Agendako Zeharkako Mahaiaren bileren aktak idaztea
 - Agenda 2030eko Mahai Transbertsalaren bileren aktak idaztea.

3.9 HILEAN SARE SOZIALETARAKO 2 ETA 4 ARGITALPEN ARTEAN SORTZEA TOKIKO EDO NAZIOARTEKO 2030 AGENDAREKIN ZERIKUSIA DUTEN EDUKIEKIN.

3.10 AURREKONTUETAKO UNITATEARI LAGUNTZEA GJH-EI LOTUTAKO AURREKONTUAK INPLEMETATZEN

3.10.1 Helburua

Bilboko Udaleko Aurrekontuen Sailari laguntza tekniko espezializatua ematea, 2030 Agendaren eta Garapen Jasangarrirako Helburuen (GJH) ikuspegia modu sistematiko eta koherentean txertatzeko udal-aurrekontua diseinatu, landu, jarraipena egin eta ebaluatzeko prozesuetan. Idazkaritza Teknikoak lagunduko du aurrekontu-plangintzak islatu dezan politika publikoek GJHetan duten benetako eragina.

3.10.2. Egin beharreko zereginak

- Aurrekontuen Sailari aholkularitza ematea, aurrekontuak diseinatu, planifikatu eta formulatzeko faseetan GJHen ikuspegia txertatzeko.
- Aurrekontu-programak eta GJHak lerrokatzeko irizpideak berrikusi eta hobekuntza-proposamenak egitea.
- Udal-aurrekontuak GJHei egiten dien ekarpen-maila neurtzeko aukera ematen duten adierazle esanguratsuak identifikatzea.
- Aurrekontuaren barruan GJHei lotutako jarraipen-adierazleak definitzen laguntzea.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- Aurrekontuen eta GJHen arteko lerrokadura-mailari buruzko jarraipen-txostenak egitea.
- Etorkizuneko ekitaldietan aurrekontuaren eta 2030 Agendaren arteko koherentzia hobetzeko gomendioak proposatzea.
- Udaleko talde teknikoari zuzeneko laguntza ematea aurrekontua behin betiko ixteko asteen, beharrezko lan-saioetan parte hartuz, GJHen ikuspegia behar bezala txertatuta dagoela bermatzeko.
- Aurrekontu-partidak sailkatu, berrikusi eta baliozkotzen laguntzea, GJHein eta dagozkien xedeekin lotura egokia dutela ziurtatzeko.
- Zalantza metodologikoak argitzea eta GJHak esleitzeko irizpide homogeneousak proposatzea, Aurrekontu Sailarekin eta sail kudeatzaileekin koordinatuta.
- Aurrekontuaren azken koherentzia bermatzea GJHen ikuspegitik, egon daitezkeen inkongruentziak identifikatuz eta, hala badagokio, doikuntza teknikoak proposatuz.

4.- ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA.

Kontratazioaren objektu den zerbitzua da: 2030 Agendan espezializatutako Idazkaritza Teknikoaren prestazioa egitea, Bilboko Udalarik udal-politika publikoen plangintzan, kudeaketan eta ebaluazioan Garapen Jasangarrirako Helburuak (GJH) zeharka integratzen laguntzeko.

Idazkaritza Teknikoak hainbat jarduera garatuko ditu, Udalak GJHen ikuspegia modu sistematikoan aplikatzeko duen ahalmen instituzionala indartzeko, eta, horretarako, laguntza teknikoak, metodologikoak eta operatiboak eskaini. Zerbitzuak barne-koherentzia, erabakien trazabilitatea eta udal-politikek GJHetan duten eraginari buruzko kontu-emate egokia bermatu beharko ditu.

Kontratua adjudikatzeak zerbitzua eta sortzen den dokumentazio guztia argi eta garbi identifikatzeko betebeharra dakarkio adjudikaziodunari. Horrenbestez:

- adjudikaziodunak berariaz aipatuko du zerbitzua Euskarako, Herritarren Arreta eta Partaidetzako, 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Sailaren udal-mandatu bat dela.

- egin beharreko edozein material argitaratu aurretik, Euskarako, Herritarren Arreta eta Partaidetzako, 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Sailaren eskuordeari jakinaraziko zaio, eta dokumentazioan Bilboko Udalaren aginduz diharduela adierazi beharko da.

Ayuntamiento de Bilbao.

- zerbitzua kontratatzearen ondorioz sortu edo eskuratzen diren dokumentu-funtsei dagokienez, funts horiek Euskarako, Herritarren Arreta eta Partaidetzako, 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Saila Euskara Sailaren titulartasunekoak izango dira; beraz, behar bezala identifikatu, zerrendatu eta kontratua amaitzean entregatu egin beharko dira.

- Entitate adjudikaziodunak eta haren langileek Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoa errespetatu beharko dute beti.

Personales y garantía de los derechos digitales y disposiciones concordantes.

Egiazte URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoen izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

5.- KONTRATUA GAUZATZEARI ATXIKI BEHARREKO LANTALDEA

Enpresa adjudikaziodunak talde bat izendatu beharko du kontratua gauzatzeko. Talde horretako kideek profil profesional hauek izan beharko dituzte:

Kontratuan duen erantzukizuna (funtzioak)	Eskatutako titulazioa/prestakuntza akademikoa	Eskatutako gutxieneko esperientzia	Hizkuntzak
Proiektuaren arduraduna Proiektuaren arduraduna taldearen zuzendaritza, barne-antolaketa, kudeaketa eta zuzeneko gainbegiratzea bere gain hartuko dituen pertsona izango da. - Solaskide bakarra izango da Bilboko Udalaren (2030 Agendako Zuzendaritza) eta kontratuaren adjudikaziodunaren arteko harreman guztietan.	MECES 2 mailako titulazioa	Azken bost urteetan, entitate publikoetan GJHak zeharkako bihurtzeko eta inplementatzeko proiektu bat gutxienez zuzendu/koordinatu izana.	Euskararen B2 maila edo baliakidea Ingelesaren C1 maila edo baliakidea.
Teknikaria Kontratuaren objektu diren lanak garatu eta dinamizatzeko arduraduna.	MECES 2 mailako titulazioa	Azken lau urteetan entitate publikoei laguntza teknikoa eman izana, udal-aurrekontuak GJHen ikuspegitik lantzeko, bai eta adierazleak, estrategiak eta 2030 Agenda tokiko esparruan kokatzeko ekintza-planak diseinatzeko.	Euskararen B2 maila edo baliakidea Ingelesaren C1 maila edo baliakidea.

Eskaintzak baloratu aurretik egiaztatu beharko dute betekizun horiek betetzen direla.

Atxikitako lantaldea kontratua gauzatzeko aldi osoan mantendu beharko da, honako baldintza hauetan:

Egiaztatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- Eskaintzan adierazitako langileen ezagutza teknikoen mailaren eta lanak egitean egiaztatutako benetako ezagutzen artean desadostasunik badago, adjudikaziodunari errekerimendua egingo zaio beharrezko zuzenketa-neurriak har ditzan.
- Lantaldeko pertsona baten produktibitatea edo lanaren kalitatea egokia ez bada, edo zerbitzuaren exekuzioan gorabeherak antzematen badira, adjudikaziodunari jakinaraziko zaio, dagozkion zuzenketa-neurriak har ditzan.
- Enpresa adjudikaziodunak eskaintzan izendatutako taldekideetako bat aldatzea proposatzen badu, aldaketa hori idatziz jakinarazi beharko du, gutxienez 15 egun lehenago, aldaketaren arrazoiak azalduz eta ordezkapenerako proposatutako profil baliokidearen datuak erantsiz.

Kontratua gauzatzeko atxikitako giza baliabide guztiak enpresa adjudikaziodunaren zuzendaritza- eta antolaketa-ahalmenaren mende egongo dira, legeak ezarritako eremu eta baldintza guztietan. Hortaz, adjudikazioduna izango da langile horien arduradun bakarra, eta ez da inolako harreman juridiko-laboralik sortuko Bilboko Udalarekin. Horrek guztiak ez du ezertan ere galaraziko kontratuaren betearaztearen gaineko kontrola egitea.

Klausula honetan aurreikusitakoa eta eskaintzan lantaldeari buruz hartutako konpromisoak betetzea funtsezko kontratu-betebehartzat hartzen da; ondorioz, horiek ez betetzea kontratua suntsiarazteko kausa izan daiteke.

6.- ANTOLAKETA ETA KOORDINAZIOA

Enpresa adjudikaziodunaren eta 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Zuzendaritzaren arteko komunikazioa arina eta eraginkorra izango da, garatu beharreko jarduerak behar bezala koordinatzeko.

Kontratuak dirauen bitartean, 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Zuzendaritzak hala eskatzen duen guztietan koordinazio-bilerak egingo dira, eta, edozein kasutan, urtean gutxienez bi bilerak aurreikusten dira.

Kontratua adjudikatu ondoren, 2030 Agendako Zuzendaritzaren eta enpresa adjudikaziodunaren artean aurrez aurreko hasierako bilera egingo da, zerbitzuaren antolaketa eta kontratuaren funtsezko alderdiak zehazteko. Ondorengo bilerak eta komunikazioak aurrez aurrekoak zein telematikokoak izan ahal izango dira, zerbitzuaren beharrianen arabera.

7.- ADJUDIKAZIODUNAREN FUNTSEZKO BETEBEHARRAK

- LAN-HIZKUNTZA: Adjudikaziodunaren eta 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Zuzendaritzaren arteko komunikazio-hizkuntzak euskara eta gaztelania izango dira.
- OROKORRAK: Enpresa adjudikaziodunaren kontura izango dira kontratatutako zerbitzua osorik gauzatzeko behar diren gastu guztiak: kontratua prestatu eta

Egiaztatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoen aiza du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

formalizatzeko izapideak; materialak eta instalazioak; bitarteko instrumentalak; Gizarte Segurantzaren zerga-arloko betebeharrak; erantzukizunak; mota guztietako aseguruak; eta enpresari dagozkion gainerako karga eta betebeharrak, behin betiko adjudikazioa egiten den unetik aurrera bere gain hartzen dituenak, bai eta kontratutik edo lizitazio-prozesuan parte hartzetik eratorritako beste edozein ere.

Enpresa adjudikaziodunari dagokio prestazioa gauzatzeko beharrezkoak diren baimen eta lizentzia guztiak lortzea, ofizialak zein partikularrak izan.

Halaber, enpresa adjudikaziodunak bere gain hartuko du eskaintzan konprometitutako kalitate-ziurtagiriak eta egiaztatutako lortzeko betebeharrak.

Era berean, enpresa adjudikazioduna izango da egiten dituen lanen eta emandako prestazio eta zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzule, bai eta kontratua gauzatzean egindako omisioek, akatsek, metodo desegokiak edo ondorio okerrekin Bilboko Udalari edo hirugarrenei eragindako kalteen erantzule ere.

Enpresa adjudikaziodunak, ordainketa osagarriko eskubiderik gabe, kontratua behar bezala garatu eta betetzeko beharrezkotzat jotzen diren zerbitzu guztiak eman beharko ditu; besteak beste, lan-bilera eta informazio-bilera guztietara joatea.

- c) **ANTOLAKETA:** enpresa adjudikaziodunak kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren baliabide pertsonal eta material guztiak jarriko ditu kontratuaren zerbitzura.
- d) **GIZA BALIABIDEAK:** giza baliabideei dagokienez, enpresa adjudikaziodunak behar beste langile eduki beharko ditu, behar den kualifikazioa izango dutenak, kontratu hau gauzatzeko egin beharreko lan guztiak egin ahal izateko. Langileen beharrianak enpresa adjudikaziodunak berak zehaztuko ditu, hargatik eragotzi gabe aurreko paragrafoan adierazitakoa.

Bilboko Udalak ez du zuzeneko erantzukizunik izango, ez erantzukizun solidarioerik, ezta erantzukizun subsidiarioerik ere, enpresa adjudikatzaileak lan-arloko betebeharrak betetzen ez baditu, ez eta kontratu honetatik eratorritako bestelako betebeharrak betetzen ez baditu kontratua indarrean dagoen bitartean edo kontratua amaitutakoan. Beraz, enpresa adjudikaziodunak hartu beharko ditu bere gain betebeharrak horietatik eratorritako ondorio juridiko eta laboral guztiak bai kontratua indarrean dagoen bitartean, bai kontratua amaitutakoan.

Enpresa adjudikaziodunak enplegatzen dituen pertsonen alta emanda eta afiliatuta egon beharko dute Gizarte Segurantzaren sisteman, alderdien artean indarrean den kontratu-modalitatearen barruan, ezartzen den lan-loturak irautean duen bitartean.

Enpresa adjudikaziodunarentzat lan egiten duten langileei dagokienez, Bilboko Udalak ez du inolako antolaketa- edo zuzendaritza-ahalmenik, eta ez du haiekin inolako harreman juridikorik, lan-arlokorik, zibilik edo administratiborik izango.

- e) **ARDURADUNA:** Enpresa adjudikaziodunak arduradun bat izendatu beharko du, kontratua indarrean dagoen denbora guztian kontratua gauzatzean sortzen diren intzidentzia guztiak konpontzeko prest egongo dena.

Egiaztatze URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoen izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- f) HIZKUNTZA OFIZIALEN ERABILERA: Publizitate-kanpainetako euskarrietan erabiliko diren ahozko zein idatzizko testu guztiek 2030 Agendako eta Nazioarteko Gaietako Zuzendaritzaren aurretiazko oniritzia izan beharko dute.
- g) HIZKUNTZA-KALITATEA: hizkuntzen kalitatea bereziki zainduko da. Hitzek, esaldiek eta testuek behar bezala idatzita egon beharko dute, erregistro egokia erabiliko da, eta ez da itzulpen okerrik egingo. Kanpainetarako edukiak eta esloganak sortzen direnean, hizkuntza bien ezaugarriak hartuko dira kontuan, mezuak komunikagarriak eta erakargarriak izan daitezen hizkuntza bietan. Hitz-jokorik erabiliz gero, ahalegina egingo da hizkuntza bietan antzeko eragina izango duten hitz-jokoak bilatzen edo sortzen.
- h) HIZKUNTZAREN ERABILERA EZ-SEXISTA: kanpainei hizkuntzaren eta irudiaren erabilera ez-sexista bermatu beharko dute.
- i) KONTRATISTAREN ERANTZUKIZUNA: kontratatutako zerbitzu guztiak kontratistaren erantzukizun eskusiboaren pean emango dira, eta honako hauek barne hartuko dituzte:
- Elementu grafikoak sortzeko eta ekoizteko eskubideak.
 - Pertsonen, testuen, argazkien eta bertan jasotako gainerako elementuen irudi-eskubideak.
 - Erabilitako musika- eta abesti-eskubideak.

Bilboko Udalak modu eskusiboan eta epe mugagabea gordeko ditu kontratua gauzatzean sortutako sormen-lanak erreproduzitzeko, banatzeko, jendaurrean komunikatzeko eta eraldatzeko eskubideak, bai eta beste edozein euskarritan edo esparrutan erabiltzeko eskubidea ere, osorik edo haren zati gisa. Adjudikazioduna beharturik geratzen da hirugarrenek kontratuaren objektuarekin lotuta aurkez ditzaketen erreklamazio, demanda edo auzibideen aurrean erantzutera, haiek bere gain hartuz eta Bilboko Udala erantzukizun orotatik salbuetsiz.

- j) LANEKO ARRISKUEN PREBENTZIOA Edozein kasutan ere, lan-arriskuen prebentzioaren arloan indarrean den legeriaren ondoriozko betebeharrak bete beharko dira. Horretarako, kontratu honen ondorioz gauzatzen den jardueratik eratorritako lan-arriskuen arloan indarrean doen araudia behar bezala betearazteko beharrezkoak diren eta lege ezarrita dauden tresnak ezarri eta aplikatu beharko dira. Enpresa adjudikazioduna izango da betebeharraren erantzule bakar eta eskusiboa, bai eta betebeharraren ez beteetzeak edo behar bezala ez beteetzeak sor ditzakeen ondorioen erantzule ere.
- k) KONFIDENTZIALTASUNA. Kontratu honekin egindako lan guztiak, bai eta haien bidez eskuratutako informazio guztia ere, izaera konfidentzialekoa izango da. Enpresa kontratatuak ezin izango du informazio hori erabili edo hirugarrenei jakinarazi Bilboko Udalaren idatzizko baimenik gabe. Kontratutako alderdiak eskura dituen bitarteko guztiak jarri beharko ditu datu-konfidentzialtasunaren arloan indarrean den legeria betetzeko.

Egiazteko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoen izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- l) **DATUEN BABESA:** enpresa adjudikaziodunak datu pertsonalak erabili behar dituenean kontratua gauzatzeko, datu horien tratamendu automatizatuak honako artikulua hauetan xedatutakoa bete beharko du: Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (EB) 2016/679 Erregelamenduaren (zeinaren bidez datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen baititu eta 95/46/EE Zuzentaraua indargabetzen baitu) 28. artikulua eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoaren 33. artikulua. Enpresa adjudikaziodunak ezin izango ditu kontratua gauzatzearen ondorioz eskuratutako datu pertsonalak aplikatu edo erabili kontratuaren objektua ez diren bestelako helburuetarako. Behin kontratu-prestazioa behar bezala bete ondoren, tratatutako datu pertsonalak Bilboko Udalari entregatu beharko zaizkio. Enpresa adjudikaziodunak bere esku dauden datuak suntsitu beharko ditu, salbu eta Bilboko Udalak datu horiek gordetzeko berariazko eta idatzizko baimena ematen badu ondoren emango diren zerbitzuetarako beharrezkoak direlako. Kasu horretan, enpresa adjudikaziodunak gehienez bost urtez gorde ahal izango ditu datu horiek, eta behar diren segurtasun-baldintzak bete beharko ditu.
- m) **JABETZA INTELEKTUALEKO ESKUBIDEAK:** Kontratu honen objektu diren lanen ondorioz sor daitezkeen jabetza intelektualeko eskubide guztiak, bai eta copyright eskubideak ere, Bilboko Udalaren titulartasun eskusibokoak izango dira. Horretarako, aldeek konpromisoa hartzen dute titulartasun hori behar bezala eta publikoki jasota uzteko behar diren agiri guztiak formalizatzeko.
- ñ) **LARRIALDIAK:** Enpresa-jarduerari lotutako larrialdi-egoeren edo antzeko inguruabarren ondorioz, enpresa adjudikaziodunak irizten badio ezin duela zerbitzua ezarritako baldintzetan eman, berehala jakinarazi beharko dio Bilboko Udalari, hark behar diren neurriak har ditzan horregatik sortutako kalteak saihestu edo murrizteko. Neurri horien ondoriozko gastuak enpresa adjudikaziodunak bere gain hartuko ditu, hargatik eragotzi gabe dagozkion zehapenak ezartzea edo ordainketan aplikatu beharreko deskontuak egitea.
- Aurreko kasu horietakoren batean, enpresa adjudikaziodunak berak hartzen baditu sortzen diren kalteak arintzeko behar diren neurriak, ez da zehapenik ezarriko, eta egin gab e geratutako lanei dagokien zenbatekoa baino ez da deskontatuko.
- n) **BESTE BETEBEHAR BATZUK:** Kontratua behar bezala betetzeko beharrezkoak diren zerbitzuak ere emango ditu enpresa adjudikaziodunak, kontraprestazio ekonomiko osagarririk jasotzeko eskubiderik gabe; esaterako, laneko bileretara eta bilera informatiboetara joatea eta abar. Era berean, Administrazioak bere esku izango du lehen deskribatutakoen antzeko beste produktu batzuk egin ditzan errekeritzea, adjudikaziodunari kostu gehigarririk eragin gabe.

Egiaztatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

Expediente nº 2026-004053

Área de Euskera, Atención y Participación ciudadana, Agenda2030 e Internacional.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES

Objeto: Realización de trabajos de asistencia técnica necesarios para el impulso y dinamización de la agenda2030.

ELABORADO POR: Naroa Atxurra Lasfuentes
Directora Agenda 2030 e Internacional

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

1.- INTRODUCCIÓN

El Ayuntamiento de Bilbao viene impulsando desde hace años un compromiso firme con la sostenibilidad como eje vertebrador de la acción pública municipal, orientando sus políticas hacia la mejora de la calidad de vida de la ciudadanía, la cohesión social, la igualdad de oportunidades y el desarrollo económico responsable.

En este marco, la aprobación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible ha permitido reforzar el enfoque estratégico de la acción municipal, dotando a la ciudad de un marco global de referencia para abordar de manera integral los principales retos urbanos desde una perspectiva social, económica y medioambiental.

Bilbao ha asumido de manera progresiva la necesidad de trasladar los principios y metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) al ámbito local, promoviendo su incorporación en los distintos instrumentos de planificación, gestión y evaluación de las políticas públicas municipales. Este proceso de localización de la Agenda 2030 ha implicado el desarrollo de dinámicas de trabajo orientadas al alineamiento de programas y actuaciones municipales con los ODS, así como la generación de mecanismos de coordinación interna que permitan avanzar hacia una mayor coherencia de políticas públicas.

Asimismo, el Ayuntamiento ha venido trabajando en la definición de marcos de seguimiento y evaluación que faciliten la medición del impacto de la acción municipal en relación con los ODS, favoreciendo la mejora continua de las políticas públicas y el refuerzo de los mecanismos de rendición de cuentas. Este esfuerzo ha permitido avanzar en la integración de los principios de sostenibilidad, inclusión, igualdad y resiliencia en el conjunto de la actuación municipal.

La implementación efectiva de la Agenda 2030 a nivel local requiere, además, la implicación activa del conjunto de agentes del ecosistema urbano. En este sentido, el Ayuntamiento de Bilbao ha promovido la generación de espacios de colaboración con actores institucionales, económicos, sociales y académicos, con el objetivo de facilitar procesos de trabajo compartido orientados a la consecución de los ODS en la ciudad.

De igual modo, Bilbao ha reforzado su participación en redes e iniciativas de carácter internacional vinculadas al desarrollo sostenible, contribuyendo al intercambio de conocimiento y buenas prácticas en materia de localización de la Agenda 2030 y al posicionamiento de los gobiernos locales como actores clave en su implementación.

En este contexto, resulta necesario seguir avanzando en la consolidación de los mecanismos de gobernanza interna que permitan integrar de manera transversal los ODS en el conjunto de las políticas públicas municipales, así como en el desarrollo de herramientas de análisis, seguimiento y evaluación que faciliten la toma de decisiones basada en evidencias.

Egiaztezeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

2.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la prestación de servicios de asistencia técnica especializada para el apoyo al impulso, coordinación, seguimiento y evaluación de la implementación de la Agenda 2030 en el Ayuntamiento de Bilbao, así como para la integración transversal de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en el diseño, planificación, ejecución y evaluación de las políticas públicas municipales.

La asistencia técnica tendrá como finalidad reforzar las capacidades institucionales del Ayuntamiento para avanzar en el proceso de localización de la Agenda 2030 en el ámbito local e internacional, mediante el desarrollo de herramientas de análisis y seguimiento, el apoyo a la coordinación interdepartamental, la elaboración de informes y documentos técnicos, la dinamización de espacios de trabajo multiactor, visibilidad en redes sociales, medios de comunicación y el acompañamiento en iniciativas vinculadas al desarrollo sostenible.

Todo ello con el objetivo de contribuir a la mejora continua de la acción municipal desde los principios de sostenibilidad, inclusión, igualdad y resiliencia, favoreciendo la coherencia de las políticas públicas y el cumplimiento de los compromisos adquiridos por el Ayuntamiento de Bilbao en el marco de la Agenda 2030.

3.- ALCANCE DE LOS TRABAJOS A DESARROLLAR

A continuación, se indican los trabajos a realizar que se prevén desarrollar con el presente contrato y las tareas mínimas a realizar en cada uno de ellos por la empresa adjudicataria.

3.1 COORDINACIÓN INTERDEPARTAMENTAL PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA AGENDA 2030

3.1.1 Objetivo

Favorecer la integración transversal de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en el conjunto de las políticas públicas municipales mediante el refuerzo de los mecanismos de coordinación interna.

3.1.2 Tareas a realizar

- Apoyo técnico en la planificación y dinamización de reuniones de coordinación entre áreas municipales.
- Elaboración de documentación de trabajo, actas e informes de seguimiento.
- Identificación de sinergias y ámbitos de colaboración interdepartamental.
- Apoyo en procesos de alineamiento de programas y actuaciones municipales con los ODS.
- Organización dos mesas transversales municipales durante el año.

3.1.3 Idioma: castellano y euskera

Egiazte URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

3.2 DESARROLLO Y ACTUALIZACIÓN DE HERRAMIENTAS DE SEGUIMIENTO DE LOS ODS

3.2.1 Objetivo

Facilitar el análisis del grado de alineamiento de las políticas públicas municipales con los ODS mediante el desarrollo de instrumentos de seguimiento y evaluación.

3.2.2 Tareas a realizar

- Apoyo en la definición y actualización de indicadores vinculados a los ODS.
- Sistematización de información relativa a programas y actuaciones municipales.
- Elaboración de cuadros de mando e informes de seguimiento.
- Análisis de impacto de las políticas municipales en relación con los ODS.

3.2.3 Idioma: castellano y euskera

3.3 ELABORACIÓN DE INFORMES Y DOCUMENTACIÓN TÉCNICA

3.3.1 Objetivo

Apoyar la generación de conocimiento y la rendición de cuentas en materia de implementación de la Agenda 2030 a nivel local.

3.3.2 Tareas a realizar

- Elaboración de informes técnicos, memorias y documentos de análisis.
- Apoyo en la preparación de presentaciones institucionales.
- Recopilación y tratamiento de información relevante para la evaluación de políticas públicas.
- Redacción de contenidos vinculados a la implementación local de la Agenda 2030.

3.3.3 Idioma: castellano y euskera

3.4. DINAMIZACIÓN DE ESPACIOS DE TRABAJO MULTIACTOR

3.4.1 Objetivo

Fomentar la implicación de los diferentes agentes del ecosistema local (empresas, academias y sociedad civil) en la implementación de la Agenda 2030 en Bilbao.

3.4.2 Tareas a realizar

- Realización de sociograma anual y seguimiento del mismo concretando iniciativas.
- Apoyo en la organización de sesiones de trabajo, talleres y encuentros.
- Dinamización de espacios participativos.
- Elaboración de materiales de apoyo y documentación técnica.
- Sistematización de conclusiones y propuestas de mejora.
- Alquiler de sala y catering en caso de ser necesario dos veces al año.

3.4.3 Idioma: castellano y euskera

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

3.5 APOYO A LA PARTICIPACIÓN EN REDES E INICIATIVAS INTERNACIONALES

3.5.1 Objetivo

Reforzar el posicionamiento de Bilbao en iniciativas y redes vinculadas al desarrollo sostenible y la Agenda 2030.

3.5.2 Tareas a realizar

- Apoyo en la preparación de documentación técnica para la participación en redes.
- Elaboración de informes y contribuciones técnicas.
- Seguimiento de iniciativas internacionales relevantes.
- Identificación de oportunidades de colaboración con un mínimo de un reporte mensual.

3.5.3 Idioma: castellano y euskera

3.6. APOYO EN ACCIONES DE SENSIBILIZACIÓN Y COMUNICACIÓN

3.6.1 Objetivo

Favorecer la difusión y comprensión de la Agenda 2030 en el ámbito municipal y entre los agentes locales.

3.6.2 Tareas a realizar

- Elaboración de contenidos divulgativos.
- Diseño de materiales informativos.
- Sistematización de buenas prácticas municipales.
- Apoyo en la preparación de jornadas o eventos.

3.6.3 Idioma: castellano y euskera

3.7. APOYO EN LA ELABORACIÓN DE INFORMES LOCALES VOLUNTARIOS (VLR)

3.7.1 Objetivo

Apoyar al Ayuntamiento de Bilbao en los procesos de elaboración, actualización y seguimiento de Informes Locales Voluntarios (Voluntary Local Reviews – VLR), como instrumento para la evaluación y comunicación del grado de implementación de la Agenda 2030 a nivel local y de Gobierno Vasco.

3.7.2 Tareas a realizar

Recopilación, análisis y sistematización de información municipal relevante para la elaboración del informe.

Apoyo en el alineamiento de políticas, programas y actuaciones municipales con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- Elaboración de contenidos técnicos y narrativos del informe.
- Apoyo en la definición y actualización de indicadores de seguimiento.
- Identificación y documentación de buenas prácticas municipales.
- Preparación de materiales de presentación y difusión del informe.
- Apoyo en procesos participativos vinculados a la elaboración del VLR.

3.7.3 Idioma: castellano y euskera

3.8 ACCIONES DE APOYO VINCULADAS CON LA REVISIÓN Y EL DESPLIEGUE EFECTIVO DEL PLAN DE ACCIÓN AGENDA2030 BILBAO

- Revisión y actualización del Plan de Acción Agenda2030 Bilbao, si se considera necesario.
- Elaboración de un Plan Operativo Anual de despliegue de la Estrategia.
- Seguimiento semestral de los Planes Operativos Anuales.
- Evaluación anual de los Planes Operativos Anuales y de su contribución a los objetivos de la estrategia.
- En relación a la organización de la mesa transversal municipal deberá realizar:
 - Presentaciones ppt
 - Desarrollo de dinámicas y apoyo en la facilitación
 - Informes de seguimiento e informe anual
 - Actas de las reuniones de la Mesa Transversal de Agenda2030
 - Elaboración de materiales para el desarrollo de la Mesa transversal Agenda2030

3.9 GENERACION ENTRE 2 Y 4 PUBLICACIONES MENSUALES PARA REDES SOCIALES CON CONTENIDO QUE TENGA QUE VER CON AGENDA2030 A NIVEL LOCAL O INTERNACIONAL.

3.10 APOYO A LA UNIDAD DE PRESUPUESTOS EN LA IMPLEMENTACIÓN DE PRESUPUESTOS ASOCIADOS A ODS

3.10.1 Objetivo

Proporcionar apoyo técnico especializado al Área de Presupuestos del Ayuntamiento de Bilbao para integrar de manera sistemática y coherente el enfoque de la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en el proceso de elaboración, seguimiento y evaluación del presupuesto municipal. La Secretaría Técnica contribuirá a que la planificación presupuestaria refleje el impacto real de las políticas públicas en los ODS.

Egiazteko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

3.10.2 Tareas a realizar

- Asesorar al Área de Presupuestos en la incorporación del enfoque ODS en las fases de diseño, planificación y formulación presupuestaria.
- Revisar y proponer mejoras en los criterios de alineación entre programas presupuestarios y metas ODS.
- Identificar indicadores relevantes que permitan medir el grado de contribución del presupuesto municipal a los ODS.
- Apoyar en la definición de indicadores de seguimiento vinculados a los ODS dentro del presupuesto.
- Elaborar informes de seguimiento sobre el grado de alineación del presupuesto con los ODS.
- Proponer recomendaciones para mejorar la coherencia del presupuesto con la Agenda 2030 en ejercicios futuros.
- Prestar apoyo directo al equipo técnico municipal durante la semana de cierre definitivo del presupuesto, participando en las sesiones de trabajo necesarias para garantizar la correcta integración del enfoque ODS.
- Asistir en la clasificación, revisión y validación de las partidas presupuestarias, asegurando su adecuada asociación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible y las metas correspondientes.
- Resolver dudas metodológicas y ofrecer criterios homogéneos para la asignación ODS en coordinación con el Área de Presupuestos y las áreas gestoras.
- Facilitar la coherencia final del presupuesto en clave ODS, detectando posibles inconsistencias y proponiendo ajustes técnicos cuando proceda.

4.- DESCRIPCION DEL SERVICIO.

El servicio objeto de contratación consiste en la prestación de una Secretaría Técnica especializada en Agenda 2030, destinada a apoyar al Ayuntamiento de Bilbao en la integración transversal de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en la planificación, gestión y evaluación de las políticas públicas municipales.

La Secretaría Técnica desarrollará un conjunto de actuaciones orientadas a fortalecer la capacidad institucional del Ayuntamiento para aplicar de manera sistemática el enfoque ODS, proporcionando asistencia técnica, metodológica y operativa. El servicio deberá garantizar la coherencia interna del enfoque, la trazabilidad de las decisiones y la adecuada rendición de cuentas respecto al impacto de las políticas municipales en los ODS.

La adjudicación del contrato conlleva la obligación de identificar claramente el servicio y cuanta documentación se pueda generar:

- la adjudicataria hará expresa mención a su condición de encargo municipal dependiente de la Delegación del Área de euskera, participación y atención ciudadana y agenda2030 e Internacional.
- la elaboración de cualquier material que se realice como, previamente a su edición, se pondrá en conocimiento de la Delegación del Área de euskera, participación ciudadana y agenda 2030 e internacional, indicando en la documentación que actúa por cuenta del Ayuntamiento de Bilbao.
- Los fondos documentales que puedan adquirirse como consecuencia de la contratación

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

del servicio serán propiedad de la Delegación del Área de euskera, participación ciudadana y agenda 2030 e internacional, por lo que serán identificados, relacionados y entregados en la misma a la finalización del contrato.

- La entidad adjudicataria, así como su personal, deberá respetar en todo caso lo regulado por la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y disposiciones concordantes.

5.- EQUIPO DE TRABAJO A ADSCRIBIR A LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La empresa adjudicataria deberá adscribir a la ejecución del contrato un equipo que integre los siguientes perfiles profesionales:

Responsabilidad en el contrato (funciones)	Titulación / formación académica requerida	Experiencia mínima requerida	Idiomas
Responsable del proyecto. Máximo responsable de la, supervisión directa, la organización interna del equipo y de la gestión y supervisión del mismo - Interlocutor único en todas las relaciones entre Ayuntamiento de Bilbao (la Dirección de agenda 2030) y el adjudicatario del contrato.	Titulación MECES 2	Haber dirigido /coordinado en los últimos cinco años al menos un proyecto dirigido a transversalizar o implementar los ODS en entidades públicas	• B2 euskera o equivalente • C1 Ingles o equivalente
Técnica/o. Responsable del desarrollo y dinamización de los trabajos objeto del contrato	Titulación MECES 2	Asistencia técnica a entidades públicas en los últimos cuatro años en la elaboración de presupuestos con perspectiva ODS y en el diseño de indicadores, estrategias y planes de acción para la localización de la Agenda 2030	• B2 euskera o equivalente • C1 Ingles o equivalente

El cumplimiento de estos requisitos deberá acreditarse con carácter previo a la valoración de las ofertas.

Egiazteko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

El equipo asignado deberá mantenerse durante todo el periodo de ejecución del contrato:

- La discrepancia entre el nivel de conocimientos técnicos del personal ofertado según valores especificados en la oferta, y los conocimientos reales demostrados en la ejecución de los trabajos, dará lugar al requerimiento a la adjudicataria de adopción de medidas para su corrección.
- Si la valoración de productividad y calidad de los trabajos de una persona del equipo se considera inadecuada, o resulten incidencias respecto a la correcta ejecución del servicio, se pondrá en conocimiento de la adjudicataria para adopción de medidas para su corrección.
- Si la empresa adjudicataria propusiera el cambio de una persona del equipo designada en la oferta lo comunicará por escrito con 15 días de antelación exponiendo los cambios realizados y adjuntará datos de perfil equivalente que adscribirá para sustitución

Los medios humanos aportados por la contratista para la ejecución del contrato estarán sometidos al poder de dirección y organización del adjudicatario en todo ámbito y orden legalmente establecido; será por tanto el adjudicatario el único responsable de dicho personal, no teniendo, por tanto, vinculación jurídico-laboral alguna con el Ayuntamiento de Bilbao. Todo ello con independencia del control de la ejecución del contrato que corresponda.

El cumplimiento de lo previsto en esta cláusula, así como de los compromisos contenidos en su oferta respecto al equipo humano se considera obligación contractual esencial de la forma que su incumplimiento por parte del contratista podrá ser causa de la resolución del contrato.

6.- ORGANIZACIÓN Y COORDINACIÓN

La comunicación entre la empresa adjudicataria y la Dirección Agenda2030 e Internacional de será fluida y eficaz, con el fin de conseguir una adecuada coordinación de las actuaciones a desarrollar.

Durante el período del contrato se mantendrán reuniones de coordinación siempre que la Dirección Agenda 2030 e Internacional lo solicite, siendo por lo menos dos al año.

Una vez adjudicado el contrato, la Dirección Agenda 2030 e Internacional y la empresa adjudicataria celebrarán una primera reunión presencial para la organización del servicio y de los aspectos fundamentales del contrato. Las restantes reuniones y comunicaciones podrán ser tanto presenciales como de forma telemática, en función de las necesidades del servicio.

Egiazteko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

7.- OBLIGACIONES ESENCIALES DE LA ADJUDICATARIA

- a) LENGUA DE TRABAJO: La lengua de comunicación entre la adjudicataria y Dirección Agenda 2030 e Internacional será en euskera y castellano.
- b) GENERALES: Son de cargo de la empresa adjudicataria todos los gastos necesarios para la completa realización del servicio contratado: trámites preparatorios y de formalización del contrato, materiales e instalaciones, medios instrumentales, Seguridad Social, tributación, responsabilidades y seguros de todo tipo, y las demás cargas y obligaciones de cualquier índole correspondientes a la Empresa, todas las cuales asume desde el momento de la adjudicación definitiva, además de cualesquiera otras nacidas del contrato o de la participación en la licitación.

Corresponde a la empresa adjudicataria la obtención, a su cargo, de todas las autorizaciones y licencias, tanto oficiales como particulares, que se requieran para la realización de la prestación.

Corresponde a la empresa adjudicataria la obtención, a su cargo, de los certificados de calidad y acreditaciones a los que se comprometa en su oferta.

Asimismo, será responsable de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para el Ayuntamiento de Bilbao o para terceras personas de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

La empresa adjudicataria deberá prestar, sin derecho a pago suplementario, los servicios que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo, informativas, etc.

- c) ORGANIZACIÓN: la empresa adjudicataria pondrá a disposición del contrato elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del contrato.
- d) RECURSOS HUMANOS: en el apartado de recursos humanos la empresa deberá contar con personal suficiente y cualificado para las tareas que se deben desarrollar en ejecución del presente contrato. La empresa adjudicataria determinará sin perjuicio de lo señalado en el párrafo anterior de forma exclusiva las necesidades de su personal.

El Ayuntamiento de Bilbao no tendrá responsabilidad directa, solidaria, ni subsidiaria respecto al cumplimiento de las obligaciones laborales de la empresa adjudicataria, así como tampoco de las que se puedan derivar del presente contrato, como con posterioridad a su terminación, asumiendo la empresa adjudicataria la totalidad de las consecuencias jurídico-laborales derivadas de los mismos, tanto durante la vigencia del contrato, como una vez finalizado el mismo.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

Las personas empleadas por la empresa adjudicataria se encontrarán incluidas en el sistema de la Seguridad Social y de alta en el régimen que corresponda a la modalidad contractual vigente entre las partes, durante el tiempo que dure la vinculación laboral que se establezca.

El Ayuntamiento de Bilbao no tendrá respecto al personal que preste sus servicios para la empresa adjudicataria ninguna facultad organizativa ni de dirección ni existirá relación jurídico laboral, civil o administrativa alguna con los mismos.

- e) **PERSONA RESPONSABLE:** La empresa adjudicataria deberá nombrar una persona responsable, que durante todo el periodo de cumplimiento del contrato esté disponible para solucionar las eventuales incidencias que surjan en su ejecución.
- f) **USO DE LAS LENGUAS OFICIALES:** Los textos tanto orales como escritos que se vayan a utilizar en los diferentes soportes de las campañas publicitarias deberán contar con el visto bueno de la Dirección Agenda2030 e Internacional
- g) **CALIDAD LINGÜÍSTICA:** se velará por la calidad de las lenguas. Las palabras, frases y textos estarán correctamente escritos, se utilizará el registro adecuado y se evitará la realización de traducciones inadecuadas. A la hora de crear contenidos y eslóganes para las campañas, se tendrán en cuenta las características de las dos lenguas, para que los mensajes sean comunicativos y atractivos en ambas lenguas. En caso de que se utilicen juegos de palabras, se intentará encontrar o crear juegos de palabras que puedan producir un efecto similar en ambas lenguas.
- h) **USO NO SEXISTA DEL LENGUAJE:** Las campañas habrán de observar un uso no sexista del lenguaje y de la imagen.
- i) **RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA:** Todo el servicio contratado incluirá bajo la exclusiva responsabilidad del contratista:
 - Derechos de realización y producción de los elementos gráficos
 - Derechos de imagen de personas, textos, fotografías y cualquier otro elemento incluido en la misma.
 - Derechos de música y canciones incluidas en la misma.

El Ayuntamiento de Bilbao se reserva, con carácter exclusivo y por plazo indefinido, los derechos de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de la creatividad desarrollada en la ejecución del contrato, incluso su utilización en otros ámbitos, bien en su conjunto o bien de elementos que formen parte de la misma. La adjudicataria queda obligada a responder de cuantas reclamaciones, demandas o pretensiones contenciosas pudieren ejercitarse por terceros en relación al objeto del contrato, asumiéndolas ella misma y relevando de cualquier responsabilidad al Ayuntamiento de Bilbao

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektroniko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

- j) **PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES.** En todo caso, se deberán cumplir cuantas obligaciones deriven de la legislación vigente en materia de prevención de riesgos laborales, configurando los instrumentos legalmente establecidos para la adecuada aplicación de la normativa vigente en materia de prevención de riesgos laborales derivados de la actividad desarrollada en virtud del presente contrato, siendo la empresa adjudicataria la única y exclusiva responsable del cumplimiento de las referidas obligaciones y por ello de las consecuencias que pudieran derivarse del incumplimiento o cumplimiento defectuoso de las mismas.
- k) **CONFIDENCIALIDAD.** Todos los trabajos realizados con el siguiente contrato, así como la información a la que con ellos se acceda, tendrán carácter confidencial, no pudiendo la empresa contratada utilizar ni proporcionar a terceras personas información alguna sin autorización escrita del Ayuntamiento.
La parte contratada queda obligada a poner todos los medios a su alcance para cumplir la legislación vigente sobre la confidencialidad de los datos de la documentación custodiada.
- l) **PROTECCIÓN DE DATOS:** cuando la empresa adjudicataria tenga que utilizar datos personales para la ejecución del contrato, el tratamiento automatizado de dichos datos se ajustará a lo dispuesto en el artículo 28 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, por el que se establecen normas sobre la protección de las personas físicas y la libre circulación de estos datos y se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos) y el artículo 33 de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales. La empresa adjudicataria no podrá aplicar ni utilizar ningún dato personal obtenido como consecuencia del contrato que no sea para el objeto del mismo. Una vez cumplida la prestación contractual, los datos personales tratados serán entregados al Ayuntamiento de Bilbao. La empresa adjudicataria estará obligada a destruir los datos que obren en su poder, siempre que el Ayuntamiento de Bilbao no autorice por escrito su conservación por ser válidos para los servicios que posteriormente se prestarán. En este caso, podrá conservarlos durante cinco años, cumpliendo las condiciones de seguridad necesarias.
- m) **DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL:** Todos los derechos de propiedad intelectual y de “copyright” que se puedan derivar de los trabajos objeto del contrato serán de la propiedad exclusiva del Ayuntamiento de Bilbao, obligándose las partes a otorgar el documento oportuno cuando éste sea necesario para la debida constancia pública de este hecho.
- ñ) **EMERGENCIAS:** Si, como consecuencia de emergencias empresariales u otros motivos análogos, la empresa adjudicataria estimase que no puede realizar el servicio en las condiciones establecidas, estará obligada a comunicarlo inmediatamente al Ayuntamiento de Bilbao, para que éste procure adoptar las medidas precisas, a fin de evitar o reducir los perjuicios que ello causara. Los gastos causados por tales medidas serán abonados por la empresa adjudicataria, sin perjuicio de las sanciones y descuentos en el pago que procedan.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNZSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoaren izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		

Cuando en alguno de tales supuestos sea la empresa adjudicataria quien adopte las medidas oportunas para suplir los perjuicios, no procederá sanción, y sólo se descontará el importe de los trabajos no realizados.

- n) OTRAS OBLIGACIONES: La empresa adjudicataria deberá prestar, sin derecho a pago suplementario, los servicios que se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del contrato, tales como asistencia a reuniones de trabajo, informativas, etc. Asimismo, la Administración podrá requerir la realización de otros productos similares de los elementos descritos anteriormente, que no supongan incremento de costes para la adjudicataria.

Egiazatzeko URLa	https://www.bilbao.eus/aytoonline/verificacion-documentos?csv=5MiKAiiJNzSGLKJpnUq67g%3D%3D	Egoera	EGUN-ORDUAK
Nork Sinatua	Zuzendaria Director/a - Naroa Atxurra Lasfuentes	Sinatua	26/05/2026 09:46:37
Araudia	Txosten honek kopia elektronikoko autentikoen izaera du, eta jatorrizkoaren baliozkotasun eta eraginkortasun administratiboa du (39/2015 Legea, 27. art.).		